



**BAN QUẢN LÝ TÒA NHÀ SAFIRA**  
Địa chỉ: Tầng 2, Tòa nhà Safira  
Đường Võ Chí Công, P. Phú Hữu, TP. Thủ Đức, TP. HCM  
Hotline: 0856 336 767 – 0837 277 878



Số: 325/2023/TB-SAFIRA

Tp. HCM, ngày 03 tháng 05 năm 2023

## THÔNG BÁO

(V/v: Tổ chức Giải Bóng Đá Nam SAFIRA LEAGUE CUP LẦN I – năm 2023)

**Kính gửi: Quý Cư dân,**

Lời đầu tiên, thay mặt cho Ban Tổ Chức (“**BTC**”) Ban Quản Trị (“**BQT**”) - Ban Quản lý Tòa nhà Safira (“**BQLTN**”) xin gửi tới Quý Cư dân lời chúc sức khỏe và lời chào trân trọng.

Tiếp nối sự thành công của Giải Bóng Đá Nam SAFIRA CUP năm 2022, BTC phối hợp cùng **Cư dân Safira** tổ chức “**Giải Bóng Đá Nam SAFIRA LEAGUE CUP LẦN I – năm 2023**”. Với mục đích rèn luyện sức khỏe, phát động phong trào thể thao, cơ hội giao lưu gặp gỡ và tạo một sân chơi lành mạnh cho Quý Cư dân hiện đang sinh sống tại Safira.

- **Luật thi đấu:** Áp dụng luật thi đấu bóng đá sân 7 người của Liên đoàn Bóng đá Việt Nam.
- **Thành phần tham dự:** Cư dân đang sinh sống tại chung cư Safira.
- **Thời gian:** Khai mạc vào 16h00, Chủ Nhật ngày 07/05/2023
- **Địa điểm:** Sân bóng đá Đông Sài Gòn, 5 đường số 1, P. Bình Trưng Đông, TP. Thủ Đức.

Chủ nhật, ngày 07 tháng 05 năm 2023			
16h30	Tháp A	vs	Tháp B1
16h30	Tháp B2	vs	Tháp D
Thứ 4, ngày 10 tháng 05 năm 2023			
19h30	Tháp B1	vs	Tháp C
Chủ nhật, ngày 14 tháng 05 năm 2023			
19h30	Tháp C	vs	Tháp D
19h30	Tháp A	vs	Tháp B2
Thứ 4, ngày 17 tháng 05 năm 2023			
19h30	Tháp B1	vs	Tháp D
Chủ nhật, ngày 21 tháng 05 năm 2023			
19h30	Tháp A	vs	Tháp C
19h30	Tháp B1	vs	Tháp B2
Thứ 4, ngày 24 tháng 05 năm 2023			
19h30	Tháp A	vs	Tháp D
19h30	Tháp C	vs	Tháp B2
Chung Kết – Thứ 7, ngày 27 tháng 05 năm 2023			
19h30	Nhất Bàng	vs	Nhì Bàng



**BAN QUẢN LÝ TÒA NHÀ SAFIRA**  
Địa chỉ: Tầng 2, Tòa nhà Safira  
Đường Võ Chí Công, P. Phú Hữu, TP. Thủ Đức, TP. HCM  
Hotline: 0856 336 767 – 0837 27 7878



• **Giải thưởng:**

- Giải Nhất : 5.000.000 đồng + cúp + huy chương vàng + cờ lưu niệm
- Giải Nhì : 3.000.000 đồng + huy chương bạc + cờ lưu niệm
- Giải Ba : 2.000.000 đồng + huy chương đồng + cờ lưu niệm
- Vua Phá Lưới : 500.000 đồng + giày vàng
- Thủ Môn Xuất Sắc nhất : 500.000 đồng + bàn tay vàng

BTC kính mời Quý Cư dân tham gia và cổ vũ cho các đội bóng.

Mọi ý kiến đóng góp hoặc liên hệ quảng cáo và tài trợ, Quý Cư dân vui lòng liên hệ đại diện BTC: Mr. Thủy – 0911 45 9393; Mr. Thông – 0936 143 738. Trong trường hợp có sự không nhất quán hoặc xung đột giữa tiếng Việt và tiếng Anh, tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

Trân Trọng.

**Nơi nhận:**

- Như trên,
- Lưu VP BQLTN.

**BAN QUẢN LÝ TÒA NHÀ SAFIRA**

Trưởng Ban



**Phạm Nữ Nhật Kiều**

[English below]



**BAN QUẢN LÝ TÒA NHÀ SAFIRA**  
Địa chỉ: Tầng 2, Tòa nhà Safira  
Đường Võ Chí Công, P. Phú Hữu, TP. Thủ Đức, TP. HCM  
Hotline: 0856 336 767 – 0837 27 7878



No: 325/2023/TB-SAFIRA

Ho Chi Minh City May 03, 2023

## NOTIFICATION

(Re: Organizing the 1ST SAFIRA LEAGUE CUP – 2023)

Dear Residents,

First of all, on behalf of the Organizing Committee (“OC”), the Board of Committee (“BOC”) - Safira Management Office (“MO”) would like to send you our best wishes for health and respectful greetings. Following the success of the 2022 SAFIRA CUP Men's Football Tournament, the organizer cooperated with **Safira Residents** to organize the **"1st SAFIRA LEAGUE CUP Men's Football Tournament – 2023"**. For the purpose of health training, launching a sports movement, the opportunity to meet and create a healthy playground for Residents currently living in Safira.

- **Rules of competition:** apply the rules of football competition for 7 people of the Vietnam Football Federation.
- **Participants:** Residents living in Safira apartment.
- **Time:** Opening at 16h00, Sunday 07/05/2023
- **Address:** East Saigon Football Field, 5 Street No. 1, Binh Trung Dong ward, Thu Duc city.

Sunday, May 7, 2023			
16:30	Tower A	vs	Tower B1
16:30	Tower B2	vs	Tower D
Wednesday, May 10, 2023			
19:30	Tower B1	vs	Tower C
Sunday, May 14, 2023			
19:30	Tower C	vs	Tower D
19:30	Tower A	vs	Tower B2
Wednesday, May 17, 2023			
19:30	Tower B1	vs	Tower D
Sunday, May 21, 2023			
19:30	Tower A	vs	Tower C
19:30	Tower B1	vs	Tower B2
Wednesday, May 24, 2023			
19:30	Tower A	vs	Tower D



**BAN QUẢN LÝ TÒA NHÀ SAFIRA**  
Địa chỉ: Tầng 2, Tòa nhà Safira  
Đường Võ Chí Công, P. Phú Hữu, TP. Thủ Đức, TP. HCM  
Hotline: 0856 336 767 – 0837 27 7878



19:30	Tower C	vs	Tower B2
<b>Conclusion – Saturday, May 27, 2023</b>			
19:30	Most Table	vs	Second Table

• **Prize:**

- *First prize* : 5,000,000 VND + cup + gold medal + souvenir flag
- *Second prize* : 3,000,000 VND + silver medal + souvenir flag.
- *Third prize* : 2,000,000 VND + bronze medal + souvenir flag
- *King of the Net* : 500,000 VND + golden shoes
- *Best Goalkeeper* : 500,000 VND + golden hand

*The Organizing Committee would like to invite the Residents to join and cheer for the teams.*

*Any comments or contact advertising and sponsorship, please contact the representative of the Organization Committee: Mr. Thuy – 0911 45 9393; Mr. Hotline: 0936 143 738. In the event of inconsistencies or conflicts between Vietnamese and English, Vietnamese shall prevail.*

*Thank you and best regards,*

*Recipients:*

- *As abow,*
- *Save Office.*

**SAFIRA MANAGEMENT OFFICE**  
**Property Manager**



*Pham Nu Nhat Kieu*